

No. 48525

**Cyprus
and
Israel**

Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the State of Israel on merchant shipping. Nicosia, 13 January 2010

Entry into force: *23 March 2011 by notification, in accordance with article 22*

Authentic texts: *English, Greek and Hebrew*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Cyprus, 11 May 2011*

**Chypre
et
Israël**

Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de l'État d'Israël relatif à la marine marchande. Nicosie, 13 janvier 2010

Entrée en vigueur : *23 mars 2011 par notification, conformément à l'article 22*

Textes authentiques : *anglais, grec et hébreu*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Chypre, 11 mai 2011*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CYPRUS
AND
THE GOVERNMENT OF THE STATE OF ISRAEL
ON MERCHANT SHIPPING

The Government of the Republic of Cyprus and the Government of the State of Israel (hereinafter referred to individually as a "Contracting Party" and collectively as the "Contracting Parties");

DESIRING to strengthen the friendly relations existing between the two countries and to intensify their economic relations;

AIMING to develop and promote cooperation between the Contracting Parties in the field of merchant shipping on a mutually advantageous basis in accordance with their respective needs and objectives for economic development;

HAVE AGREED as follows:

ARTICLE 1
DEFINITIONS

For the purposes of this Agreement:

- (a) the term "vessel" shall mean any merchant vessel registered in the territory and flying the national flag of either Contracting Party in accordance with its laws and regulations. This term shall also include merchant ships which do not fly the flag of either Contracting Party but are specified by the two Contracting Parties as operated or managed by shipping enterprises under their effective control. This definition excludes warships, auxiliary warships, fishing vessels and other vessels destined or used for non-commercial purposes;

- (b) the term "crew" shall mean all persons, including the master actually employed under contract for duties on board a vessel during a voyage and included in the crew list;
- (c) the term "ports of the Contracting Parties" shall mean seaports including roadsteads, in the territory of the country of either Contracting Party which are approved and open to international merchant shipping.
- (d) the term, "shipping enterprise" shall mean a legal entity which is registered in the territory of either Contracting Party in accordance with its laws and regulations, having its place of actual control and management in the State of that Contracting Party and/or its subsidiaries registered in other countries, operating vessels engaged in international maritime transport.

ARTICLE 2 SCOPE OF APPLICATION

This Agreement shall be applied in the territory of the Republic of Cyprus and in the territory of the State of Israel as defined in their respective laws.

ARTICLE 3 COMPETENT AUTHORITIES

- (1) The competent authorities for the implementation of this Agreement are:

In the case of the Republic of Cyprus:
The Ministry of Communications and Works;

In the case of the State of Israel:
The Ministry of Transport and Road Safety - Shipping and Port Authority

- (2) In case any of the competent authorities mentioned in this Article is changed, the name of the new authority shall be communicated to the other Contracting Party through diplomatic channels.

ARTICLE 4 COOPERATION

The Contracting Parties agree to cooperate on the basis of equal rights, reciprocity, mutual benefit and the principle of freedom of navigation in order to develop the relations between them.

ARTICLE 5
AREAS OF COOPERATION

- (1) The Contracting Parties agree:
 - (a) to promote participation of their vessels in the transportation of goods between their countries;
 - (b) to cooperate in eliminating any hindrances which may hamper the development of sea trade between their countries;
 - (c) for the purpose of effectively utilizing their vessels, to encourage the participation of their vessels, as far as possible, in the transportation of goods between their countries and to and from third countries;
 - (d) to cooperate for the employment, improvement of conditions of work and for the welfare of their seamen employed on each other's vessels.
- (2) The provisions of this Article shall not affect the participation of vessels of third countries in the sea trade between the ports of the Contracting Parties.
- (3) In conformity with this Article the shipping enterprises of either Contracting Party may agree to operate jointly or separately liner services as well as to conclude agreements on technical and commercial matters related to shipping.

ARTICLE 6
TREATMENT OF VESSELS AT PORTS

- (1) Each Contracting Party shall afford to vessels of the other Contracting Party the same treatment as it affords to its own vessels engaged in international voyages in respect of free access to its ports, use of its ports for loading and unloading of cargoes, for embarking and disembarking passengers, payment of dues, in accordance with its national laws and regulations and for exercising normal commercial operations and use of services related to navigation.
- (2) The provisions of paragraph (1) of this Article shall not:-
 - (a) apply to the activities reserved by each of the Contracting Parties for its organizations or enterprises including in particular national cabotage;
 - (b) oblige a Contracting Party to extend to vessels of the other Contracting Party exemptions from compulsory pilotage requirements granted to its own vessels;
 - (c) affect the national laws and regulations of either Contracting Party concerning entry and stay of foreigners.

ARTICLE 7
FACILITATION OF MARITIME TRAFFIC

The Contracting Parties shall adopt, within the limits of their respective laws and regulations, all appropriate measures to reduce unnecessary delays to vessels in their ports and to simplify, as far as possible, the carrying out of administrative, customs and sanitary formalities applicable in these ports.

ARTICLE 8
VESSELS DOCUMENTS

- (1) Each Contracting Party shall recognize the nationality of a vessel of the other Contracting Party on the basis of the documents on board that vessel issued by the competent authority of that Contracting Party in accordance with its laws and regulations.
- (2) Vessel's documents on board, including documents in relation to the tonnage and the crew, issued or recognized by the competent authority of one Contracting Party shall be accepted by the appropriate authorities of the other Contracting Party.

ARTICLE 9
RECOGNITION OF SEAFARERS IDENTITY DOCUMENTS

- (1) Each of the Contracting Parties shall recognize the identity documents issued by the appropriate authorities of the other Contracting Party to members of the crew who are nationals of that Contracting Party and shall grant to the holders of such documents the rights provided for in Articles 10 and 11 of this Agreement under the conditions stipulated therein.
- (2) These identity documents are:
 - (a) for the Republic of Cyprus: The Passport and the Seafarer's Identification and Sea Service Record Book issued by the appropriate authorities of the Republic of Cyprus; and
for the State of Israel: The Passport and the Seaman's Book issued by the appropriate authorities of the State of Israel.
 - (b) the provisions of Articles 10 and 11 of this Agreement shall be accordingly applied to any person who is neither a Cypriot nor an Israeli national but holds identity documents corresponding to the provisions of the Convention on Facilitation of International Maritime Traffic, 1965. Such identity documents must be issued by a country which is party to the relevant convention and the readmission of the bearer to that country is guaranteed;